

* * *

✠ WELCOME to St. Josaphat Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated at St. Josaphat every Sunday at 9:30 AM, every Monday at 7:00 PM, and on certain important Feast Days at announced times.

✠ RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE after Mass at the missal table in the vestibule for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ST. JOSAPHAT CHURCH

691 E. Canfield Ave.
Detroit, Michigan 48201
(313) 831-6659
www.stjosaphatchurch.org

November 14, 2011

7:00 P.M.

ST. JOSAPHAT, BISHOP & MARTYR

* * *

OPENING HYMN O CHRIST, OF ALL THY WARRIORS, LORD

Handout

INTROIT

Gaudeámus omnes in Dómino, diem festum celebrántes sub honóre beáti Jósaphat Mártiris: de cujus passióne gaudent Ángeli, et colláudant Fílium Dei. *Psalm 32. 1* Exsultáte, justí, in Dómino: rectos decet collaudátio. ✠ Glória Patri. Gaudeámus omnes in Dómino.

Let us all rejoice in the Lord, celebrating a festival day in honor of the blessed Martyr, Josaphat: at whose martyrdom the angels rejoice, and give praise to the Son of God. Psalm 32. 1 Rejoice in the Lord, ye just, praise becometh the upright. ✠. Glory be to the Father. Let us all rejoice in the Lord.

KYRIE ELEISON *Mass IV – Cunctípotens Génitor Deus*

Blue Hymnal, page 15

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

GLORIA IN EXCELSIS DEO *Mass IV – Cunctípotens Génitor Deus*

Blue Hymnal, page 15

COLLECT

Éxcita, quæsumus, Dómine, in Ecclésia tua Spiritum, quo replétus beátus Jósaphat Martyr et Póntifex tuus ánimam suam pro óvibus pósuit: ut, eo intercedénte, nos quoque eódem Spiritu moti ac roboráti, ánimam nostram pro frátribus pónere non vereámur. Per Dóminum.

Stir up within Thy Church, we beseech Thee, O Lord, the Spirit with which blessed Josaphat, Thy Martyr and Bishop, was filled, when he laid down his life for his sheep: so that, through his intercession, we too may be moved and strengthened by the same Spirit, and may not shrink from giving our lives for our brethren. Through our Lord.

EPISTLE *Hebrews 5. 1-6*

Fratres: Omnis pón̄tifex ex homínibus assúptus, pro homínibus constitúitur in iis, quæ sunt ad Deum: ut ófferat dona, et sacrificia pro peccáti: qui condolère possit iis, qui ignórant, et errant: quóniam et ipse circúmdatus est infirmitáte: et proptérea debet quemádmódu pro pópulo, ita étiam et pro semetípso offérre pro peccáti. Nec quisquam sumit sibi honórem, sed qui vocátur a Deo, tamquam Aaron. Sic et Christus non semetípsum clarificávit ut pón̄tifex fieret: sed qui locútus est ad eum: Filius meus es tu, ego hódie génuí te. Quemádmódu et in álio loco dicit: Tu es sacérdo in ætérnum, secúndum ór̄dinem Melchisedech.

GRADUAL *Psalm 88. 21-23*

Invéni David servum meum, óleo sancto meo unxi eum: manus enim mea auxiliábitur ei, et bráchium meum confortábit eum. ✠. Nihil proficiet inimícus in eo, et filíus iniquitáti non nocébit ei.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. ✠. Hic est sacérdo quem coronávit Dóminus. Allelúja.

GOSPEL *St. John 10. 11-16*

In illo témpore: Dixit Jesus Pharisæis: Ego sum pastor bonus. Bonus pastor ánimam suam dat pro óvibus suis. Mercenárius autem, et qui non est pastor, cujus non sunt oves próp̄riæ, videt lupum veniéntem, et dimittit oves, et fugit: et lupus rapit et dispérgit oves: mercenárius autem fugit, quia mercenárius est, et non pértinet ad eum de óvibus. Ego sum pastor bonus: et cognóscó meas, et cognóscunt me meæ. Sicut novit me Pater, et ego agnóscó Patrem: et ánimam meam pono pro óvibus meis. Et álias oves hábeo, quæ non sunt ex hoc ovili: et illas opórtet me addúcere, et vocem meam áudient, et fiet unum ovile, et unus pastor.

CREDO III

OFFERTORY ANTIPHON *St. John 15. 13*

Majórem caritátem nemo habet, ut ánimam suam ponat quis pro amicis suis.

OFFERTORY HYMN ROSA VERNANS

Brethren, Every high priest taken from among men is ordained for men in the things that appertain to God: that he may offer up gifts and sacrifices for sins: who can have compassion on them that are ignorant and that err: because he himself also is compassed with infirmity: and therefore he ought, as for the people so also for himself, to offer for sins. Neither doth any man take the honor to himself, but he that is called by God, as Aaron was. So Christ also did not glorify Himself that He might be made a high priest; but He that said unto Him: Thou art My Son, this day have I begotten Thee. As He saith also in another place: Thou art a priest forever, according to the order of Melchisedech.

I have found David My servant, with My holy oil I have anointed him; for My hand shall help him, and My arm shall strengthen him. ✠. The enemy shall have no advantage over him, and the son of iniquity shall not hurt him.

Alleluia, alleluia. ✠. This is the priest whom the Lord hath crowned. Alleluia.

At that time Jesus said to the Pharisees: I am the good Shepherd. The good Shepherd giveth His life for His sheep. But the hireling, and he that is not the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth: and the wolf catcheth and scattereth the sheep: and the hireling fleeth, because he is a hireling, and he hath no care for the sheep. I am the good Shepherd: and I know Mine, and Mine know Me. As the Father knoweth Me, and I know the Father: and I lay down My life for My sheep. And other sheep I have that are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear My voice, and there shall be one fold and one shepherd.

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

Greater love than this no man hath, that a man lay down his life for his friends.

Handout

SECRET

Clementíssime Deus, múnera hæc tua benedictióne perfúnde, et nos in fide confírma: quam sanctus Jósaphat Martyr et Pón̄tifex tuus, effúso ságuine, assérui. Per Dóminum.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Filio tuo, et Spírítu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spírítu Sancto, sine differéntia discretiónis sentimus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitáti, et in persónis próp̄rietas, et in esséntia únitas, et in majestáte adorétur æquálitas. Quam laudant Ángeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotidie, una voce dicéntes:

SANCTUS *Mass IV – Cunctípotens Génitor Deus*

Blue Hymnal, page 17

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”*

AGNUS DEI *Mass IV – Cunctípotens Génitor Deus*

Blue Hymnal, page 17

Catholics in the state of grace are invited to kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion. Communion is received on the tongue only. Holy Communion is not given in the hand at the Tridentine Mass. If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION MOTET *Jesu, Redémptor Ómnium*

Anonymous

COMMUNION ANTIPHON *St. John 10. 14*

Ego sum pastor bonus, et cognóscó oves meas, et cognóscunt me meæ.

I am the good Shepherd, and I know My sheep, and Mine know Me.

POSTCOMMUNION COLLECT

Spírítum, Dómine, fortitúdinis hæc nobis tríbuat mensa cæléstis: quæ sancti Jósaphat Mártiris tui atque Pontificis vitam pro Ecclésiæ honóre júgiter áluit ad victóriam. Per Dóminum.

May this heavenly banquet impart to us the spirit of fortitude, which strengthened blessed Josaphat, Thy Martyr and Bishop, to do battle for the honor of Thy Church throughout his life, even until the hour of his triumph. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

FINAL HYMN FAITH OF OUR FATHERS

Blue Hymnal #214